

REPUBLIEK
VAN
SUID-AFRIKA



REPUBLIC
OF
SOUTH AFRICA

G 68 G
8.559

Staatskoerant Government Gazette

Verkoopprijs • Selling price
(AVB uitgesluit/GST excluded)

Plaaslik **60c** Local
Buitelands **85c** Other countries
Posvry • Post free

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

Registered at the post office as a Newspaper



Vol. 296

PRETORIA, 27 FEBRUARIE
FEBRUARY 1990

No. 12316

PROKLAMASIE

van die

Staatspresident van die Republiek van Suid-Afrika

No. 31, 1990

INWERKINGTREDING VAN ARTIKELS 3 EN 4
VAN DIE WOEKERWYSIGINGSWET, 1989 (WET
No. 91 VAN 1989)

Kragtens artikel 7 (2) van die Woekerwysigingswet,
1989 (Wet No. 91 van 1989), bepaal ek hierby 2 Februarie
1990 as die datum waarop die bepalings van arti-
kels 3 en 4 van genoemde Wet in werking tree.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek
van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Negende dag
van Februarie Eenduisend Negehonderd-en-negentig.

F. W. DE KLERK,

Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-Kabinet:

B. J. DU PLESSIS,

Minister van die Kabinet.

PROCLAMATION

by the

State President of the Republic of South Africa

No. 31, 1990

COMING INTO OPERATION OF SECTIONS 3
AND 4 OF THE USURY AMENDMENT ACT, 1989
(ACT No. 91 OF 1989)

Under section 7 (2) of the Usury Amendment Act,
1989 (Act No. 91 of 1989), I hereby fix 2 February 1990
as the date on which sections 3 and 4 of the said Act
shall come into operation.

Given under my Hand and the Seal of the Republic
of South Africa at Cape Town on this Ninth day of
February, One thousand Nine hundred and Ninety.

F. W. DE KLERK,

State President.

By Order of the State President-in-Cabinet:

B. J. DU PLESSIS,

Minister of the Cabinet.

GOEWERMENSKENNISGEWING

DEPARTEMENT VAN FINANSIES

No. 451 27 Februarie 1990

REGULASIES KRAGTENS DIE WOEKERWET,
1968 (WET No. 73 VAN 1968)

Die Minister van Finansies het kragtens artikel 16
van die Woekerwet, 1968 (Wet No. 73 van 1968), die
regulasies in die Bylae uitgevaardig.

BYLAE

Woordomskrywing

1. In hierdie Bylae beteken "die Wet" die Woeker-
wet, 1968 (Wet No. 73 van 1968), en het enige woord of
uitdrukking waaraan 'n betekenis in die Wet geheg
word, daardie betekenis.

GOVERNMENT NOTICE

DEPARTMENT OF FINANCE

No. 451 27 February 1990

REGULATIONS UNDER THE USURY ACT, 1968
(ACT No. 73 OF 1968)

The Minister of Finance has under section 16 of the
Usury Act, 1968 (Act No. 73 of 1968), made the regula-
tions in the Schedule.

SCHEDULE

Definitions

1. In this Schedule "the Act" means the Usury Act,
1968 (Act No. 73 of 1968), and any word or expression
to which a meaning has been assigned in the Act shall
have that meaning.

Tariewe vir waardasies

2. Die tariewe vir waardasies in artikel 5 (1) (b) (ii) van die Wet vermeld, is—

- (1) waar die geldlening wat deur 'n gelduitlener aan 'n geldopnemer toegestaan is of toegestaan gaan word nie ten opsigte van geboue wat opgerig gaan word op grond is nie, en waar die waarde van die onroerende goed waarop die verband gesekureer is—
 - (a) nie R50 000 oorskry nie, 'n bedrag wat nie R100 oorskry nie; of
 - (b) R50 000 oorskry, 'n bedrag wat nie 0,2 persent van die waarde van die betrokke onroerende goed oorskry nie, tot 'n maksimum bedrag van R850; en
- (2) waar die geldlening wat deur 'n gelduitlener aan 'n geldopnemer toegestaan is of toegestaan gaan word ten opsigte van geboue wat opgerig gaan word op grond, en waar die waarde van die onroerende goed waarop die verband gesekureer is—
 - (a) nie R50 000 oorskry nie, 'n bedrag wat nie R250 oorskry nie; of
 - (b) R50 000 oorskry, 'n bedrag wat nie 0,5 persent van die waarde van die betrokke onroerende goed oorskry nie, tot 'n maksimum bedrag van R1 250.

Kort titel

3. Hierdie Regulasies heet die Waardasietarief Regulasies, 1990.

Tariffs for valuations

2. The tariffs for valuations mentioned in section 5 (1) (b) (ii) of the Act, are—

- (1) where the moneyloan which was granted or is to be granted by a money-lender to a borrower is not in respect of buildings to be erected on land, and where the value of the immovable property over which the mortgage bond was secured—
 - (a) does not exceeds R50 000, an amount not exceeding R100; or
 - (b) exceeds R50 000, an amount not exceeding 0,2 per cent of the value of the said immovable property, up to a maximum amount of R850; and
- (2) where the moneyloan which was granted or is to be granted by a money-lender to a borrower is in respect of buildings to be erected upon land, and where the value of the immovable property over which the mortgage bond was secured—
 - (a) does not exceed R50 000, an amount not exceeding R250; or
 - (b) exceeds R50 000, an amount not exceeding 0,5 per cent of the value of the said immovable property, up to a maximum amount of R1 250.

Short title

3. These Regulations shall be called the Valuation Tariff Regulations, 1990.

INHOUD

No.

Bladsy
No. Koerant
No.**PROKLAMASIE**

- 31 Woekerwysigingswet (91/1989): Inwerking-treding van artikels 3 en 4 1 12316

GOEWERMENSKENNISGEWING

Finansies, Departement van
Goewermenskennisgewing

- 451 Woekerwet (73/1968): Regulasies 1 12316

CONTENTS

No.

Page
No. Gazette
No.**PROCLAMATION**

- 31 Usury Amendment Act (91/1989): Coming into operation of sections 3 and 4 1 12316

GOVERNMENT NOTICE

Finance, Department of
Government Notice

- 451 Usury Act (73/1968): Regulations 1 12316